

RDA Updates

周小玲 (Charlene Chou)

Wider Community Engagement Officer, RDA Steering Committee

Head, Knowledge Access, New York University Libraries

Email: Charlene.Chou@nyu.edu



From Kathy Glennan, RSC Chair

RDA指導委員會主席葛凱希對臺灣同道的問候

葛凱希



On behalf of the RDA Steering Committee, I welcome you to this webinar series. Thank you for your interest in learning about the new RDA. The RSC hopes you find this series useful and informative.

大綱

- RDA updates
 - 新的RSC文件；新 RDA工作小組
 - RDA/MARC 工作小組：通過的MARC提案
 - RDA & BIBFRAME對照 (即將提出)
- Official RDA Toolkit
 - RDA：實體與指引
 - 社群資源 (community resources) 與文件的更新
- Community update: PCC RDA測試
 - LC-PCC PS (Policy statements) 與 MGD (Metadata Guidance Documentation) 及其範例
- 邀請國家圖書館一同參與RDA的學習推廣!

新RDA文件, 2022 (New RDA documents)

- [Correction of the narrower element hierarchy in Manifestation: manufacturer agent \(etc.\) and its inverses](#)
 - 對「Manifestation:manufacturer」中的下位元素進行修正。
- [Improve consistency in “supertype” elements](#)
 - 對於有關超類元素 (supertype element) 用字及位置 (wording and placement) 的不一致做改進。
- [Implementing the Collections Model in RDA](#)
 - 處理RDA中有關「collection」(合集) 概念的範圍，以及「collection level description」(CLD)等問題。
- [Realignment of Expression to Expression Relationship Elements](#)
 - 處理關係元素「Expression: based on expression」、「Expression: derivative expression」與LRM不一致的問題。
- [3R Project Final Report \(Oct. 2021\)](#) : RDA 3R計畫最終報告

新RDA工作小組 (New RDA working groups)

- [Extent Working Group, 2022-2023](#)
 - 改進RDA中有關度量的元素，特別是有關數量範圍與尺寸的元素 (extent and dimensions elements)
- [Official Languages Working Group, 2022-2023](#)
 - 檢視用於團體 (corporate bodies)的「official language」(官方語言) 概念。
- [Place/Jurisdiction Working Group, 2022-2023](#)
 - 檢視「place」(地方)、「jurisdiction」(團體轄區)的概念，以及相關定義與指示說明。
- [Religions in RDA Working Group, 2022-2023](#)
 - 檢視RDA所有實體的相關指示說明，為促進RDA能處理所有宗教資源做出建議，特別是
非基督宗教 (non-Christian) 的擴充含納
 - [Western and Christian bias in the 3R Toolkit](#) report (2019)

新工作小組 (New RDA working groups) (2)

- [Religions in RDA Working Group](#), 2022-2023
 - RSC支持將宗教相關指示說明做概括化，消除對西方的、基督宗教或以英美為中心的偏重 (Western/Christian/Anglocentric bias)
 - 以猶太教、佛教、印度教等非基督宗教觀點進行討論
 - 移除有關天主教職銜 (Catholic titles) 的說明段落
 - 為擔任宗教職務之個人提供一個說明段落
 - 讓RDA Toolkit更易於使用
 - 目前的Toolkit中，在查閱相關指引說明時，編目員往往需要考量在編的相關職銜是否類同於基督教的「主教」，這已顯示出RDA對基督宗教的偏重。
 - 將非基督宗教 (non-Christian) 的觀點納入討論，如：
 - “The more appropriate language would simply be "sacred texts" as the word "scripture" does not really apply to Eastern or Nature-based traditions. For example, in Buddhism, sacred texts are most frequently called "Sutras" and in Hinduism, "Vedas," etc.”
 - 「sacred texts」比「scripture」更適合用以描述指稱宗教經文

MARC/RDA工作小組 (Working Group)

- MARC諮詢委員會 (MARC Advisory Committee) 已於2022年1月通過新的MARC提案
 - [Recording Data Provenance in the MARC 21 Authority and Bibliographic Formats](#)
 - 通過的改變：定義\$7、\$5、\$z用於著錄「data provenance」(資料出處)。
 - [Recording Representative Expressions in the MARC 21 Authority and Bibliographic Formats](#)
 - 通過的改變：為代表性表現形式 (Representative expressions) 定義新欄位387；為欄位382指標1定義新的代碼值2、3；為欄位384指標1定義新的代碼值2。
 - [Recording Non-Cartographic Scale Content in the MARC 21 Bibliographic Format](#)
 - 欄位507：視覺資料比例註 (Scale for Visual Materials (NR))

RDA Registry

- 以鏈結資料和語意網的方式，呈現通過RDA指導委員會認可的實體、元素和術語 (terminologies)。
- 內容與RDA詞彙 (RDA Vocabularies) 相同，但與相關情境 (context) 一同呈現，且主要可供RDA相關應用的開發者做利用。
- 為檢索取用RDA元素與概念之IRI的資料端點 (endpoint)。

相關對照 (RDA Maps)

- Map from RDA properties to MARC 21 Bibliographic encodings
 - RDA屬性元素與MARC 21書目紀錄各欄位、分欄及相關著錄方式 (recording method) 的對照
- Map from RDA properties to Dublin Core Terms
 - RDA屬性元素與都柏林核心集用語的對照
- Map from unconstrained properties to MARC Code List for Relators
 - 非限制性屬性與MARC關係代碼的對照
- Map from canonical to lexical URIs in the RDA element sets
 - 將RDA屬性元素的標準URI (canonical URI)與英文語彙組成的URI (lexical URI) 做對照

RDA與BIBFRAME的對照

“The RDA Technical Working Group will be working on the RDA and BIBFRAME mapping and the mapping has a target date of December 2022.”

– *Damian Iseminger*, RDA Technical Team Liaison Officer

(目標訂於2022年12月提出RDA與BIBFRAME的對照)

正式版RDA Toolkit (Official RDA Toolkit)

- 兼顧國際化 (Glocalization) 與本地化
 - Official RDA 是國際標準，同時提供可選擇的選項 (Options)，讓各編目機構可制定相關政策聲明 (policy statements) 與應用配置 (application profiles)
- RDA可支持鏈結資料 (linked data)
 - 以IFLA LRM為基礎的實體關係模式 (Entity & relationship model)
 - 透過相關元素來描述一個實體
 - [RDA Toolkit](#): 實體 (entities)、元素 (elements)、詞彙 (vocabularies)、指引說明 (guidances and instructions)
 - [RDA Registry](#): 將RDA元素以鏈結資料及語意網的方式做呈現 (open access)
- Toolkit的發展目標
 - 可支持各種應用配置 (application profiles) 或不同專門社群 (specialized communities) 的工具
 - 發展通用的對照工具、視覺化瀏覽器 (visual browser) 等

ENTITIES

GUIDANCE

POLICIES

RESOURCES

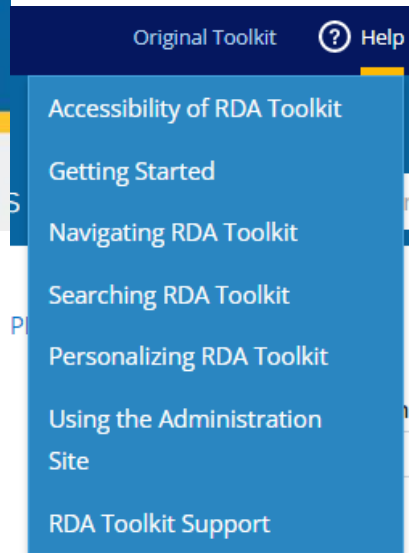
All

Search

Welcome To **RDA Toolkit**

Last Toolkit Release: July 2021

- 位於深藍色區塊的功能設置 (Profile features)
 - Original Toolkit (舊版Toolkit)、Help (協助中心)、Language of text/site (語言設置)、Feedback form (回饋表單)
- 位於淺藍色區塊RDA內容頁籤 (Content tabs)
 - Entities (實體)、Guidance (指引)、Policies (政策)、Resources (資源)。
 - 當對內文文字做選取時，可取得該部分文字的鏈結URI或引用編號 (citation number)。



Effective description

實體 (Entities)

- 以IFLA圖書館參考模型 (IFLA Library Reference Model, LRM) 所定義的實體為依據。
- 每個實體有獨立的頁面。
- 將與一個實體相關的元素列於該實體頁面的最下方。

elements

All Attribute Elements Relationship Elements ▾

Find Element

[abridged as work ↗](#)

[abridgement of work ↗](#)

[absorbed by work ↗](#)

[absorbed in part by work ↗](#)

[absorption in part of work ↗](#)

[absorption of work ↗](#)

ENTITIES

RDA Entity

Work

Expression

Manifestation

Item

Agent

Person

Collective Agent

Corporate Body

Family

Nomen

Place

Timespan

R | D | A

Resource Description & Access

元素頁面的結構 (Structure of Element Pages)

- 元素名稱 (Name of element)
- 定義與範圍 (Definition and scope)
 - 元素參照 (Element reference)
- 預錄 (Prerecording)
 - This element may refer to ...
 - 協助確認所選用的元素是否適用、是否還有其他更精確的子元素可考慮使用等。
- 著錄 (Recording)
 - 4種著錄方式 (recording methods)
- 相關元素：
 - 上位元素 (Broader)、下位元素 (Narrower)、反向元素 (Inverse)

Introduction to RDA

Aggregates

Application profiles

Content and carrier

Data provenance

Diachronic works

Entity boundaries

Fictitious and non-human
appellations

Manifestation statements

Nomens and appellations

RDA implementation
scenarios

Recording methods

Representative expressions

Resource description

Terminology

Transcription guidelines

User tasks

Well-formed RDA

指引 (Guidance)

- 主題式的資訊 (Topical approach)
 - 獨立於RDA內容中所提供的指示 (instructions)
 - 提供背景資訊、新概念，以及適用於多個元素的指示說明 (instructions)
- 相關元素的頁面中可能會提供參照連結
 - Entities → Manifestation → Recording → [Describing a manifestation](#) (可連結至「Guidance → Resource description」)

實體界限 (Entity boundaries)

- RDA定義：
 - 讓詮釋資料創建者用以判斷是否編製一個新RDA實體描述的一組準則。
 - (協助判斷是否要創建新的實體描述資料，而不是修改既有資料)
- 2種類型：
 - **絕對實體界限 (Absolute boundary)**：由反映現實世界的物理特性決定：Item, Manifestation, Person, Place and Timespan。
 - **相對實體界限 (Relative boundary)**：透過書目與文化慣例或傳統決定
 - 在特定的實施情境中，部分元素值的差異可要求或不要求新的實體描述，如，Manifestation: *date of manufacture*

各實體界限 (The boundary of a specific entity)

For instructions on the boundary of a specific entity, see:

- [Agent. Entity boundary](#)
- [Collective Agent. Entity boundary](#)
- [Corporate Body. Entity boundary](#)
- [Expression. Entity boundary](#)
- [Family. Entity boundary](#)
- [Item. Entity boundary](#)
- [Manifestation. Entity boundary](#)
- [Nomen. Entity boundary](#)
- [Person. Entity boundary](#)
- [Place. Entity boundary](#)
- [RDA Entity. Entity boundary](#)
- [Timespan. Entity boundary](#)
- [Work. Entity boundary](#)

作品的實體界限 (Work entity boundary)

- 靜態作品 (static work) : 當下列元素值出現顯著差異：
 - 作品 (Work)
 - "Work: subject"或其元素子類 (element subtype)
 - "Work: related agent of work"或其元素子類
 - "Work: expression of work": 當一個表現形式的內容，因文體 (genre or literary form)、編輯政策 (editorial policy)、風格 (style) 的改變，與該作品的其他表現形式產生差異
 - "Work: extension plan"
 - 表現形式 (Expression)
 - 一個聚集性表現形式 (aggregating expression) 的「Expression: aggregates」元素
- 歷時作品 (diachronic work) : 當下列元素值出現顯著差異：
 - "Work: frequency" 或 "Work: ISSN"
 - "Manifestation: carrier type"
 - 體現一個歷時性作品的計畫特性隨時間推移而產生改變

歷時作品的實體界限

(Diachronic work entity boundary)

- 當作品首選題名 (preferred title of work) 所使用的語文文本是由單字、單詞所組成者 (languages and scripts that divide text into words) ，作品首選題名前5個字 (首冠詞除外) 產生改變。
- 作品首選題名在意義與主題上產生改變
- 作品首選題名因 "Corporate Body: name of corporate body" 元素值的改變而有顯著差異。

社群指引與資源 (Community guidance & resources)

- In RDA
 - 政策聲明 (Policy statements)
 - 編目機構或社群的決策
 - 社群資源 (Community resources)
 - 未納入政策聲明中，特定社群的相關指引
 - 文件 (Documents)
 - 使用者創建的文件資料
 - 可僅供自身使用，或於本地、全球做共享
- Outside RDA
 - 應用配置 (Application profile)
 - LC-PCC 詮釋資料指引文件 (Metadata Guidance Documentation)
 - 內含MARC及BIBFRAME範例

政策 (Policies)

- 已發布3個政策聲明 (草稿)。
- 也可透過「PS set selection menu」下拉選單，選擇要與 RDA內容並列顯示的政策聲明。



Entities > Work

Work

Definition and Scope

A distinct intellectual or artistic creation, that is, the intellectual or artistic content.

Select Policy Statement Set (1)

Show None ▾

Show None

BLPS (0)

LC-PCC PS (33)

MLA BP (0)

R | D | A
Resource Description & Access

creator corporate body of work

Definition and Scope

A corporate body who is responsible for creating a work.

A creator of work includes an agent who is jointly responsible for the creation of a work either by performing the same role as another agent, such as in a collaboration between two writers, or by performing a different role, such as in a collaboration between a composer and a lyricist.

 Element Reference

Prerecording

A creator corporate body of work is a corporate body who is responsible for originating, issuing, or causing to be issued a work in a specific category.

CONDITION

A work is of an administrative nature that deals with any of the following aspects of a corporate body:

- its internal policies, procedures, finances, or operations
- its officers, staff, or membership (e.g., directories)
- its resources (e.g., catalogues, inventories)

OPTION

Record a value for a corporate body.

 Example

Select Policy Statement Set (2)

LC-PCC PS (7) 

LC-PCC

LC/PCC practice: Applicability: In judging whether a corporate body should be considered the creator corporate body of work, check the following criteria:

1. Is the corporate body responsible for originating, issuing, or causing the work to be issued (the concept referred to in AACR2 as "emanation")? Consider the corporate body responsible if one of the

LC-PCC

LC/PCC practice: Apply the option when the work deals with the body itself.

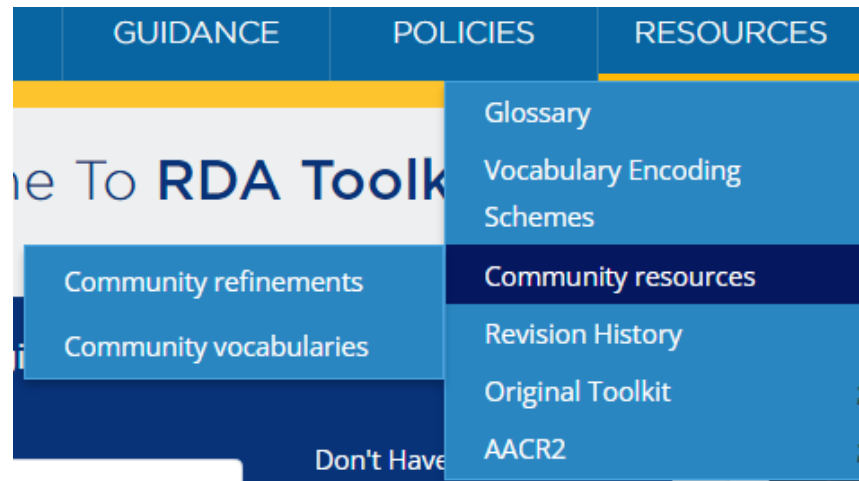
The words "administrative nature" indicate works dealing with the management or

RDA Toolkit + related PS

From LC-PCC PS for Original RDA
19.2.1.1.1

R | D | A
Resource Description & Access

資源 (Resources)



- 社群資源 (Community resources)
 - 新資源以及待審定的資源
 - 對國圖 (NCL) 或台灣編目社群的意義?

應用配置 (Application profiles)

- Guidance > [Application profiles](#)
- 應用配置 (*application profile*) 列出一組詮釋資料中符合應用功能與要求的實體、元素、詞彙編碼表 (VES)
- RDA的應用配置限於RDA實體、元素與相容的詞彙編碼表的規格描述，於RDA應用配置中會詳述
- RDA toolkit中的應用配置
 - 為資源實體的最低描述 ([Minimum description of a resource entity](#)) 及資訊資源的連貫描述 ([Coherent description of an information resource](#))，規範基本的應用配置
 - 可透過政策聲明做更詳盡的闡述。

鏈結資料的應用配置

(Application profiles for linked data)

- RDA registry為每個RDA實體、元素、詞彙編碼表 (vocabulary encoding scheme, VES) 以及語彙 (vocabulary term) 提供IRI (Internationalized Resource Identifier，國際化資源識別符)。
- Registry IRIs 可被使用於RDF (Resource description framework) 形式鏈結資料的應用配置。

實現方案 (Implementation scenarios)

Guidance > RDA implementation scenarios

許多資料庫結構都適用於存取RDA資料，下列所述方案可用以說明RDA資料結構範圍的可能性 (the range of potential configurations of RDA data)，也可顯示常用於圖書館與文化資產詮釋資料 (library and cultural heritage metadata) 的獨特資料結構

- Scenario A: Linked open data (鏈結開放資料)
- Scenario B: Relational or object-oriented data (關聯式或物件導向資料)
- Scenario C: Bibliographic/authority data (書目/權威資料)
- Scenario D: Flat file data (平面檔案資料/平坦檔資料)

Community update:

PCC RDA 測試
(PCC RDA Test)

PCC RDA 測試 (PCC RDA Test)

- PCC RDA 聯絡委員會 (RDA Communications Committee)
 - Feedback Form：開放提供對LC-PCC Policy Statement、MGD的修改意見、相關問題以及回饋。
 - Public Tracking Spreadsheet：開放檢視回饋意見的處理情形。
- Task Group to Test the Official RDA Toolkit (charge, Feb. 2022)
- RDA測試
 - Official RDA Toolkit (正式版Toolkit)
 - LC-PCC Policy Statement (政策聲明)
 - LC-PCC RDA Narrative Metadata Guidance Documentation (敘述性詮釋資料指引文件)
 - PCC 在**2023年6月**之前不會實行RDA.

PCC RDA 測試 (PCC RDA Test) (2)

- 對RDA Toolkit、政策聲明、詮釋資料指引文件 (MGD) 提供必要的反饋。
- 確認PCC的編目員可使用相關文件。
- 為PCC社群提供訓練與指引。
- PCC成員不必同時轉換使用Official RDA，各館可決定各自的實行時間。
- PCC至少會在設定實行日期的6個月前，通知各圖書館。

範例: 需要新的連續性作品描述的重要改變 (major changes requiring a new serial work)

- **Official RDA Toolkit: 相關實體與指引**
 - **Entity:** [Work. Entity boundary](#): 有關作品實體界限的情況與選項 (conditions and options)
 - [Guidance > Entity boundaries](#) (實體界限的指引)
 - [Guidance > Diachronic works. Transformation boundaries](#) (亦即WEM lock): 歷時性作品轉變界限的情況與選項
- **LC/PCC PS:** 依據LC-PCC PS對RDA內容中“[Entity boundary CONDITION](#)”
- **RDA Narrative MGD** (敘述性所列選項 (OPTIONS) 的政策聲明, 建立新的作品描述詮釋資料指引文件)
 - [Serial Work and Integrating Work Decisions](#)
 - 提供連續性及整合性作品編目決策相關的指示說明與範例
 - [Relationships WEMI-WEMI](#)
 - works、expressions、manifestations和items之間的關係著錄指引

範例:需要新的連續性作品描述的重要改變 (major changes requiring a new serial work) (2)

- **LC/PCC Practice**

- 當有需要決定是修改既有的作品描述資料，或是另建新的作品描述資料時，將在編卷期或資源部分的題名 (title on that issue or part)，與連續性資源書目紀錄欄位245所著錄之正題名做比對
- 不要與欄位246所著錄之變異題名 (variant titles) 比對

- **CONSER 編目手冊 (Cataloging Manual), Module 16.2.**

新的連續性作品: 關係

MARC

245 04 \$a The Academy of Management journal.

785 01 \$t Academy of Management review

245 04 \$a The Metal worker, plumber, and steam fitter.

785 05 \$t Sheet metal worker

BIBFRAME 或 RDA/RDF

BIBFRAME ontology

The Academy of Management journal
“[continued in part by](#)” *Academy of Management review* (部分接續關係)

RDA/RDF property

The Metal worker, plumber, and steam fitter “[is absorbed in part by](#)” *Sheet metal worker* (部分合併關係)

範例: 連續性資源之重印 (Regular-print reprints of serials)

[MGD WEMI-WEMI](#), [CCM17.7](#), [CEG-L4](#)

MARC

245 10 故宮週刊.

245 10 Gu gong zhou kan.

775 08 \$i **Reproduction of:** \$t 故宮週刊

775 08 \$i **Reproduction of:** \$t Gu gong zhou kan

BIBFRAME

```
<bf:Title >
  <bf:mainTitle >Gu gong zhou kan</bf:mainTitle>
  <bf:mainTitle xml:lang="zh-hani" >故宮週刊</bf:mainTitle>
</bf:Title>

<bflc:relationship>
  <bflc:Relationship>
    <bf:relatedTo>
      <bf:Instance>
        <bf:Title>
          <bf:mainTitle>Gu gong zhou kan</bf:mainTitle>
          <bf:mainTitle xml:lang="zh-hani" >故宮週刊</bf:mainTitle>
        </bf:Title>
      </bf:Instance>
    </bf:relatedTo>
  </bflc:Relationship>
</bflc:relationship>

<bflc:relation>
  <bflc:Relation
rdf:about="http://id.loc.gov/entities/relationships/reproductionof">
    <rdfs:label>Reproduction of</rdfs:label>
  </bflc:Relation>
</bflc:relation>
```

挑戰

- 「WEM Lock」與連續性資源編目: “[The serial work: a workaround](#)” 與CONSER的討論
 - CONSER社群因應「WEM Lock」概念，對供應者中立描述 ([provider-neutral description](#))、報紙複製品 ([newspaper reproductions](#))以及語言表現形式 (language expressions) 相關之編目實踐是否需做調整的意見。
- 非限制性元素 (Unconstrained elements)
 - 非限制性元素集 (unconstrained element set) 允許依據RDA所產生的資料，被使用於與LRM語意不同的應用中。
 - 沒有定義域 (domains) 與值域 (ranges)
 - 將RDA中WEMI各實體的屬性，對應至語意較廣泛的“資源”屬性
‘has title of work’, ‘has title of expression’等
rdfs:subPropertyOf ‘has title’
 - 非限制性元素並非RDA元素
 - 單向的轉換 (transformation)
 - 2020年PCC基於BIBFRAME對照問題所做的建議。

- 親愛的同道，請分享您對於Official RDA Toolkit、LC-PCC政策聲明以及詮釋資料指引文件 (MGD) 的意見回饋。
- 是否有任何翻譯的計畫？
- 思考全球化，行動本地化。

參考資料 (References)

- [RDA指導委員會的簡報文件 \(RSC presentations\)](#)
 - Damian Iseminger, [Building for the Future: Linked Open Data and RDA](#), (6/22)
 - Kathy Glennan, [Getting ready to use the new RDA](#) (11/21)
 - Elesza Sze, [Getting a handle on concepts and jargon in the new RDA](#) (2/22)
 - Honor Moody, [Entity Boundaries: Fixed or Fluid?](#) (11/21)
 - Melissa Parent, [Application Profiles: A Deeper Dive \(and how not to drown\)](#) (3/22)

更多RDA資源

RDA Toolkit的YouTube頻道，建議觀看：

- Toolkit demo, July 2021:

<https://www.youtube.com/watch?v=azoBV9GOv-4>

- 功能展示將發布於 <https://www.rdatoolkit.org>

- RDA Concepts 播放清單:

<https://www.youtube.com/c/RDAToolkitVideo/playlists>